

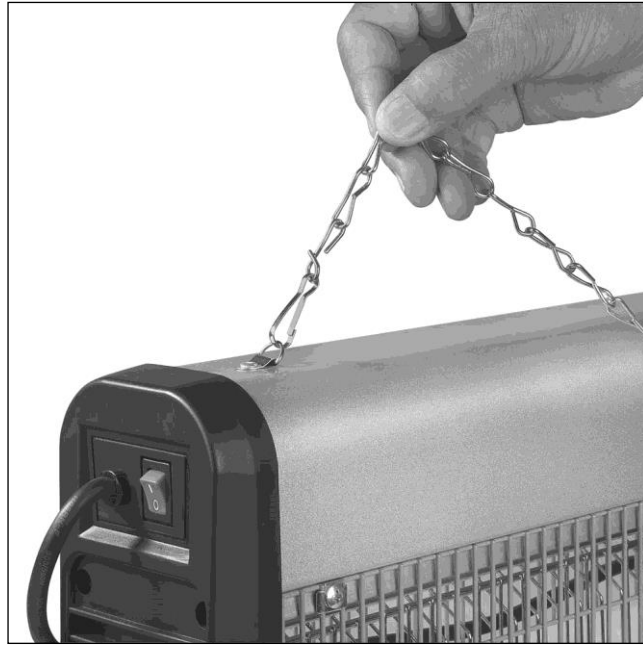


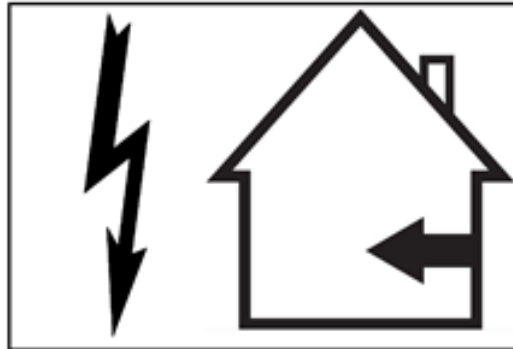
**EUROM**  
POWERFUL PRODUCTS

## Fly Away Metal16/30/40-2

- NL -** elektrische insectendoder - Instructieboekje  
**GB -** electric insect-killer - Instruction booklet  
**DE -** elektrischer Insektenvernichter –  
 Gebrauchsanweisung  
**FR -** tueur électrique d'insectes - Manuel d'utilisation  
**SE -** elektrisk insektsdödare - Instruktionshäfte  
**CS -** elektrický hubič hmyzu - Návod k obsluze  
**SK -** elektrický zabíjač hmyzu - Návod na použitie  
**RO -** aparat electric anti-insecte - Ghid de utilizare  
**IT -** Lampada elettroinsetticida - Manuale d'uso  
**ES -** matainsectos eléctrico - Libro de instrucciones  
**PT -** Inseticida elétrico - Manual de instruções  
**FIN -** Hyönteislamppu – Ohjekirjanen  
**DA -** elektrisk insektdræber - Brugsvejledning

Art.nr.: 221.130.6 (FAM16-2) / 21.131.3 (FAM30-2) / 21.132.0 (FAM40-2)





NL – Pas op! Hoogspanning!	- Uitsluitend voor gebruik binnenshuis
EN – Beware! High voltage!	- For indoor use only
DE – Achtung! Hochspannung!	- Nur im Haus verwenden
FR – Attention! haute tension!	- Utilisation à l'intérieur uniquement
SE – Varning! Hög spänning	- Endast för inomhusbruk
CS – Pozor! Vysoké napeti!	- Jen pro použití v interiéru
SK – Pozor! Vysoké napätie!	- Len pre použitie v interiéri
RO – Atenție! Înaltă tensiune!	- Doar pentru utilizare în interior
IT – Attenzione! Tensione elevata!	- Da usare unicamente in spazi chiusi
ES – Atención: ¡alta tensión!	- Exclusivamente para uso en interiores
PT – Cuidado! Alta tensão!	- Apenas para utilização em interiores
FIN – Varo! Suurjännite!	- Ainoastaan sisäkäyttöön
DA – Pas på! Højspænding!	- Udelukkende til udendørs brug

## NL

### **Werkingsprincipe**

De insectendoder is ontworpen om d.m.v. ultraviolet licht vliegende insecten als vliegen, motten, muggen enz. aan te trekken. Naar dit licht toevliëgend, vliegen zij dan tegen een onder hoge spanning staand metalen rooster dat hen electrocuteert.

### **Het apparaat**

De insectendoder Fly Away Metal 16/30/40-2 is zeer efficiënt en veilig. Hij is voorzien van een zekering zodat, mocht er ooit kortsluiting in het apparaat ontstaan, niet uw hele huishoudelijke elektriciteitsnetwerk uitvalt, maar slechts het apparaat.

Het hoogspanningsrooster is roestvrij. Het materiaal is zodanig gekozen dat de electrocutie slechts minimaal knettert en de insecten niet 'inbranden' of het materiaal beschadigen.

De speciale UV-lampen zijn volledig onschadelijk voor mens en dier.

Een uitwendig veiligheidsrooster beveiligd de gebruiker tegen het onverhoeds aanraken van het hoogspannings-rooster.

Het apparaat gebruikt geen chemicaliën of sprays, het rookt of ruikt niet, produceert geen afvalstoffen en is milieuvriendelijk. De Fly Away Metal 16/30/40-2 insectendoder is bedoeld voor gebruik binnenshuis, in woningen, werkruimtes, winkels enz.

### **Installatie**

Bij het plaatsen en installeren is het belangrijk rekening te houden met de situatie in de ruimte.

1. Hang de insectendoder centraal in de kamer; dan kan het ultraviolette licht zich verspreiden en de insecten uit de hele ruimte aantrekken.
2. Hang de insectendoder tegen een muur of in een hoek wanneer de ruimte niet al te groot is.
3. De beste hoogte voor de insectendoder is 1,5 tot 2 meter hoog, de meest gangbare vlieghoogte voor insecten. Speciaal voor muggen kunt u hem wat lager hangen, op ongeveer een meter hoogte.
4. De insectendoder kan worden opgehangen aan de ketting of worden neergezet op bijv. een tafel of kast. Zorg voor een stabiele ondergrond!
5. Installeer uw insectendoder op een relatief donkere plaats: niet in het directe zonlicht (ramen, deuren), want zonlicht verzwakt de straling uit de vernietiger. Kunstmatig licht verzwakt de straling niet. Tocht beïnvloedt de werking nadelig.

### **Gebruik en Onderhoud**

#### **Ingebruikname**

Controleer of het door u te gebruiken stopcontact geaard is en de juiste spanning (220/240V-50Hz) afgeeft. U stelt het apparaat in werking door de stekker in het stopcontact te steken en vervolgens de aan/uit-schakelaar (O/I) op stand 'aan' te zetten ('I' induwen). Het apparaat treedt in werking.

Indien gewenst kunt u lokstoffen in de daarvoor bestemde bakjes in de opvanglade gieten of leggen.

#### **Service**

Om veiligheidsredenen mag de gebruiker het rooster niet openen. Lampen, zekering of starter mogen dus niet zelf worden vervangen: hiervoor dient u een erkend elektricien of ander gekwalificeerd vakman te raadplegen. Zekering en starter van de Fly Away Metal 16-2 vormen een onderdeel van de printplaat die ook door een gekwalificeerd vakman vanvangen moet worden.

#### **Reiniging**

Ledig regelmatig de opvanglade door hem uit het apparaat te trekken. Veeg hem vervolgens leeg en schoon.

Stof en vuil beïnvloedt de effectiviteit van het apparaat; maak het apparaat dus regelmatig schoon. Schakel het daartoe uit, neem de stekker uit het stopcontact en verwijder de opvanglade. Wanneer u het apparaat nu neerlegt kunt u met bijv. de stofzuiger, een plumeau of zacht borsteltje (geen metalen borsteltje!!) stof en vuil uit het apparaat verwijderen. Verwijder nooit het rooster! Gebruik geen vocht in het apparaat en geen agressieve schoonmaakmiddelen. De buitenzijde van het apparaat kunt u met een zachte doek afstoffen.

### **Veiligheids waarschuwingen**

- Zorg voor zorgvuldig toezicht wanneer dit apparaat wordt gebruikt in de aanwezigheid van kinderen, handelingsonbekwame personen of huisdieren. Dit apparaat is niet geschikt om te worden gebruikt door personen (incl. kinderen) met een fysieke- zintuiglijke- of mentale beperking, of gebrek aan ervaring en kennis, ongeacht of er toezicht is of instructie is gegeven aangaande het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Er dient op te worden toegezien dat kinderen niet met het apparaat spelen. Het rooster staat onder hoogspanning!
- Sluit de Fly Away Metal 16/30/40-2 uitsluitend aan op een geaard stopcontact dat 220/240V-50Hz afgeeft.
- Zorg ervoor **nooit** het hoogspanningsrooster aan te raken tijdens het gebruik: niet met de vingers en ook niet met een pen, stukje papier of wat voor voorwerp dan ook. Dat levert een elektrische schok en evt. brandgevaar op! Steek nooit voorwerpen door het beveiligingsrooster het apparaat in.
- Het apparaat is bedoeld voor gebruik binnenshuis. Het is minder geschikt voor schuren, stallen enz., waar de lucht vrij vochtig en zuur is. Dat kan de materialen aantasten.
- Gebruik het apparaat niet in ruimtes waar zich explosieve of brandbare gassen of vloeistoffen of vergelijkbare materialen bevinden, dus ook niet in garages. De insectendoder kan een vonk voortbrengen die deze stoffen doet ontbranden!
- Gebruik het apparaat niet in 'natte' ruimtes als zwembaden, waslokalen, badkamers, boven afvoeren enz. Dompel het apparaat nooit in water of een andere vloeistof!
- Breng geen wijzigingen in het apparaat aan; dat levert gevaar op en doet de aansprakelijkheid van de fabrikant vervallen.
- Als het apparaat, snoer of stekker beschadigingen vertoont, schakel het dan onmiddellijk uit en neem de stekker uit het stopcontact. wend u tot uw leverancier of een erkend elektricien ter reparatie/vervanging van het onderdeel. Voer zelf geen reparaties uit!

### **Eventuele storingen**

Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit en de stroomvoorziening in orde is. Met alle andere oorzaken dient u zich tot een gekwalificeerd vakman te wenden. Het is ten strengste verboden zelf het rooster te openen en/of reparaties uit te voeren!

### **Technische gegevens FLY AWAY METAL 16/30/40-2**

Type	FAM 16-2	FAM 30-2	FAM 40-2
Lampen	2x8W	2x15W	2x18W
Stroomverbruik	23W	39W	43W
Max. ruimte m <sup>2</sup>	100	150	200
Afmetingen (cm)	34,7x9,4x30,2	49,7x9,4x30,2	65,7x9,4x30,2
Gewicht (kg)	2,0	3,1	3,6
Roosterspanning	2100-2400V	2500V	2500V
Aansluitspanning	220/240V – 50Hz		

## **Operating principle**

The insect-killer is designed to attract flying insects, such as flies, moths, mosquitoes, etc. using ultraviolet light. As they fly towards with light, they fly into an electrified metal screen that electrocutes them.

## **The device**

The Fly Away Metal 16/30/40-2 insect-killer is highly efficient and safe. It is fitted with a safety switch so that should there be a short-circuit in the device, it will not blow your entire domestic electricity system, but just trip the insect-killer itself.

The electrified screen is made from stainless steel. This material has been chosen so that there is only minimal crackling on electrocution and the insects neither combust nor is the material damaged.

The special UV lamps are totally harmless to humans and pets.

An external safety screen protects users from coming into unintentional contact with the electrified screen.

The insect-killer uses no chemicals or sprays, does not emit smoke or odours, produces no waste and is environmentally friendly.

The Fly Away Metal 16/30/40-2 insect-killer is designed to be used indoors, in the home, in work areas, retail outlets, etc.

## **Installation**

When placing and installing the insect-killer, it is important to take the location of the device in the room/space into account.

1. Hang the insect-killer centrally in the room; that way, the ultraviolet light can be dispersed better and attract insects from the entire area.
2. Hang the insect-killer on a wall or in a corner if the room/area is not very large.
3. The best height for the insect-killer is 1.5 to 2 metres off the ground, which is the most common flying height for insects.
4. The insect-killer can be suspended from the chain or placed on a surface such as a table or cabinet. Make sure it is on a good stable base.
5. Install your insect-killer in a relatively dark place: not in direct sunlight (windows, doors), because bright sunlight weakens the insect-killer's radiation power. Artificial light does not weaken the radiation, but makes it work less well.

## **Use and Maintenance**

### **Using for the first time**

Make sure that the power socket you intend using is earthed and the correct voltage (220/240V-50Hz). Start the insect-killer working by plugging the device in and then setting the ON/OFF switch (O/I) to ON (press in 'I'). The insect-killer is operating.

If desired, attractants can be poured or laid in the appropriate collection tray.

### **Service**

For safety reasons, the user may not open the grille. So you may not replace lamps, the fuse or the starter yourself: consult a certified electrician or other qualified professional for this. The fuse and the starter of the Fly Away Metal 16-2 form a part of the circuit board, which can also only be replaced by a qualified professional.

### **Cleaning**

Regularly empty the collection tray by pulling it out of the appliance. Then empty and clean it. Dust and dirt influence the appliance's effectiveness, so regularly clean the appliance. Switch the appliance off, remove the plug from the socket and remove the collection tray. If you lay the appliance down, you can remove dust and dirt from the appliance using e.g. a vacuum cleaner,

a duster or a soft brush (not a metal brush!). Never remove the grille! Do not use moisture or aggressive cleaning agents in the appliance. You can dust off the outside of the appliance with a soft cloth.

### **Safety notices**

- Close supervision is necessary when the product is used near children or incapacitated persons. The device is not suitable for use by persons (including children) with a physical, sensual or mental limitation or a lack of experience and knowledge, irrespective of whether they are being supervised or have been issued with instructions in relation to the use of the device by a person who is responsible for their safety. Always ensure that children cannot play with the device. The screen that kills the insects is electrified!
- Only connect the Fly Away Metal 16/30/40-2 to an earthed socket with a 220/240V-50Hz power supply.
- Make sure you **NEVER** touch the electrified screen when the device is in use: not with your fingers, or with a pen, piece of paper or other object of any kind. If you do, you will receive a strong electric shock and you may also cause a fire! NEVER push objects into the insect-killer through the safety screen.
- The device is intended for indoor use. It is less suitable for barns, stables, etc. where the air may be quite moist and corrosive. This may adversely affect the materials.
- Do not use the device in areas where there may be explosive or combustible gases or liquids or similar materials, so do not use in garages. The insect-killer can create a spark, which may ignite the gas or liquid!
- Do not use the device in 'wet' areas, such as swimming pools, laundries, bathrooms, above drains, etc. Never immerse the appliance in water or any other liquid!
- Do not try and modify the device in any way as this is dangerous and will void the manufacturer's liability.
- If there is any damage to the device itself, power cord or plug, switch it off immediately and take the plug from the socket. Contact the store where you purchased your insect-killer or ask a qualified electrician to have the part replaced or repaired. **NEVER** carry out repairs yourself!

### **Possible defects/problems**

Check if the plug is placed properly in the socket and that the power supply is in order. In the case of any other causes, consult a qualified professional. It is strictly forbidden to open the grille and/or to carry out repairs yourself!

### **Technical specifications FLY AWAY METAL 16/30/40-2:**

<b>Type</b>	<b>FAM 16-2</b>	<b>FAM 30-2</b>	<b>FAM 40-2</b>
Lamps	2x8W	2x15W	2x18W
Power consumption	23W	39W	43W
Max. space m <sup>2</sup>	100	150	200
Dimensions (cm)	34,7x9,4x30,2	49,7x9,4x30,2	65,7x9,4x30,2
Weight (kg)	2,0	3,1	3,6
Screen voltage	2100-2400V	2500V	2500V
Connection voltage	220/240V – 50Hz		

## **Funktionsprinzip**

Der Insektenvernichter lockt mittels ultravioletten Lichts Fluginsekten wie Fliegen, Motten, Mücken usw. an. Sie fliegen auf dieses Licht zu, fliegen gegen ein unter hoher elektrischer Spannung stehendes Metallgitter, an dem sie durch einen Stromschlag getötet werden.

## **Das Gerät**

Der Insektenvernichter Fly Away Metal 16/30/40-2 ist sehr effizient und sicher. Er verfügt über eine Sicherung, sodass bei einem eventuellen Kurzschluss im Gerät nicht Ihr gesamtes Stromnetz im Haus ausfällt, sondern nur das Gerät.

Das Hochspannungsgitter ist rostfrei. Das Material wurde derart gewählt, dass der Stromschlag nur minimal knistert und die Insekten nicht 'einbrennen' oder das Material beschädigen.

Die speziellen UV-Lampen sind vollkommen unschädlich für Mensch und Tier.

Ein externes Sicherheitsgitter schützt den Benutzer vor versehentlichem Berühren des Hochspannungsgitters.

Das Gerät verwendet keine Chemikalien oder Sprays, es raucht oder riecht nicht, produziert keine Abfallstoffe und ist umweltfreundlich.

Der Fly Away Metal 16/30/40-2 Insektenvernichter ist für die Verwendung im Haus, in Wohnungen, in Werkstätten, in Geschäften usw. entwickelt.

## **Montage**

Bei der Montage sollte die Situation im Raum berücksichtigt werden.

1. Hängen Sie den Insektenvernichter zentral im Raum auf; dann kann sich das ultraviolette Licht ausbreiten und die Insekten aus dem gesamten Raum anlocken.
2. Hängen Sie den Insektenvernichter an eine Wand oder in eine Ecke, wenn der Raum nicht all zu groß ist.
3. Die beste Höhe für den Insektenvernichter ist 1,5 bis 2 Meter, das ist die gängige Flughöhe von Insekten. Speziell für Mücken können Sie ihn etwas niedriger aufhängen, in ungefähr einem Meter Höhe.
4. Der Insektenvernichter kann von der Kette aufgehängt oder auf beispielsweise einen Tisch oder Schrank gestellt werden. Sorgen Sie für einen stabilen Untergrund!
5. Installieren Sie Ihren Insektenvernichter an einer relativ dunklen Stelle: Nicht in direktem Sonnenlicht (Fenster, Türen), denn Sonnenlicht schwächt die Strahlung des Vernichters. Kunstlicht schwächt die Strahlung nicht. Zugluft beeinflusst die Funktion nachteilig.

## **Verwendung und Wartung**

### **Inbetriebnahme**

Kontrollieren Sie, ob die verwendete Steckdose geerdet ist und die richtige Spannung (220/240V-50Hz) abgibt. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Stecker in die Steckdose stecken und anschließend den Ein-/Ausschalter (O/I) in die Position 'ein' schalten ('I' eindrücken). Das Gerät funktioniert.

Erforderlichenfalls können Sie Lockstoffe in die dafür bestimmten Behälter in die Auffanglade gießen oder legen

### **Service**

Aus Sicherheitsgründen darf der Benutzer das Gitter nicht öffnen. Lampen, Sicherungen oder Starter dürfen daher nicht selbst ausgewechselt werden: wenden Sie sich bitte an einen Elektrofachmann oder einen anderen qualifizierten Fachmann. Sicherung und Starter des Fly Away Metal 16-2 sind Teil der Platine, die auch von einem qualifizierten Fachmann ausgetauscht werden muss.

### **Reinigung**

Entleeren Sie regelmäßig die Auffanglade, indem Sie diese aus dem Gerät herausziehen. Fegen Sie die Lade sauber.



Staub und Schmutz beeinflussen die Wirksamkeit des Gerätes; reinigen Sie daher regelmäßig das Gerät. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und entfernen Sie die Auffanglade. Wenn Sie das Gerät nun hinlegen, können Sie beispielsweise mit dem Staubsauger, einem Staubwedel oder einer weichen Bürste (keine Metallbürste verwenden!!) Staub und Schmutz aus dem Gerät entfernen. Entfernen Sie niemals das Gitter! Verwenden Sie keine Feuchtigkeit im Gerät und keine aggressiven Reinigungsmittel. Die Außenseite des Gerätes können Sie mit einem weichen Tuch abstauben.

### **Sicherheitshinweise**

- Achten Sie auf sorgfältige Aufsicht, wenn das Gerät in der Anwesenheit von Kindern oder handlungsunfähigen Personen oder Haustieren benutzt wird. Dieses Gerät ist zur Bedienung durch Kinder, durch körperlich, geistig oder sinnesorganisch behinderte Personen oder durch Personen, die nicht über die erforderliche Erfahrung und Kenntnisse verfügen, nicht geeignet, auch nicht unter Aufsicht oder nach Bedienungsanweisungen einer Person, die für die Sicherheit der vorgenannten Personen verantwortlich ist. Kindern darf das Spielen mit dem Gerät nicht erlaubt werden. Das Gitter steht unter Hochspannung!
- Betreiben Sie den Fly Away Metal 16/30/40-2 ausschließlich an 220/240V-50Hz Stromnetzen und an eine geerdete Steckdose.
- Berühren Sie während der Verwendung **nie** das Hochspannungsgitter: weder mit den Fingern noch mit einem Stift, Stück Papier oder einem anderen Gegenstand. Das führt zu Stromschlägen und eventueller Brandgefahr! Stecken Sie nie Gegenstände durch das Sicherheitsgitter in das Gerät.
- Das Gerät wurde für die Verwendung im Haus entwickelt. Es eignet sich weniger für Scheunen, Ställe usw., wo die Luft relativ feucht und sauer ist. Sie kann die Materialien angreifen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen mit explosiven oder brennbaren Gasen oder Flüssigkeiten oder vergleichbaren Materialien, also auch nicht in Garagen. Der Insektenvernichter kann einen Funken erzeugen, der diese Stoffe entzündet!
- Verwenden Sie das Gerät nicht in 'feuchten' Räumen wie Schwimmbädern, Waschräumen, Badezimmern, über Ausgüssen usw. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser od andere Flüssigkeiten!
- Ändern Sie das Gerät nicht; das führt zu Gefahren und zur Nichtigkeit der Gewährleistung des Herstellers.
- Wenn das Gerät, das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, sofort ausschalten und Stecker aus Steckdose nehmen. Wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten oder einen anerkannten Elektriker zur Reparatur/Austausch des Teils. Führen Sie selbst keine Reparaturen aus!

Prüfen Sie, ob der Netzstecker ordentlich eingesteckt ist und ob die Stromzufuhr funktioniert. Bei anderen Fehlerursachen wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Fachmann. Es ist strengstens verboten, das Gitter selbst zu öffnen bzw. selbst Reparaturen durchzuführen!

### **Technische Daten FLY AWAY METAL 16/30/40-2**

<b>Typ</b>	<b>FAM 16-2</b>	<b>FAM 30-2</b>	<b>FAM 40-2</b>
Lampen	2x8W	2x15W	2x18W
Stromverbrauch	23W	39W	43W
Max. Wirkungsbereich m <sup>2</sup>	100	150	200
Abmessungen	34,7x9,4x30,2	49,7x9,4x30,2	65,7x9,4x30,2
Gewicht (kg)	2,0	3,1	3,6
Gitterspannung	2100-2400V	2500V	2500V
Anschlussspannung	220/240V – 50Hz		

## **Principe de fonctionnement**

Le tueur d'insectes a été mis au point pour attirer au moyen d'ultraviolets des insectes volants tels que mouches, mites, moustiques, etc. En s'approchant de cette lumière, ils volent contre une grille métallique sous haute tension qui les électrocute.

## **L'appareil**

Le tueur d'insectes Fly Away Metal 16/30/40-2 est très efficace et sûr.

Il est muni d'une sécurité telle que, s'il venait à se produire un court-circuit dans l'appareil, ce n'est pas la totalité de votre réseau domestique qui tomberait en panne, mais uniquement l'appareil.

La grille sous haute tension est en acier inox. Le matériel a été sélectionné de telle sorte que l'électrocution ne grésille que d'une manière minimale et que les insectes ne s'enflamment pas ou que le matériel ne s'endommage pas.

Ces lampes UV spéciales sont totalement inoffensives pour les gens et les animaux.

Une grille extérieure de sécurité protège l'utilisateur contre le contact par inadvertance de la grille à haute tension.

L'appareil n'utilise ni produit chimique, ni spray, ne dégage ni fumée ni odeur, ne produit aucun déchet et est respectueux de l'environnement.

Le tueur d'insectes Fly Away Metal 16/30/40-2 est destiné à un emploi en usage domestique intérieur, dans les maisons, les ateliers, les magasins, etc.

## **Installation**

Lors du placement ou de l'installation, il est important de tenir compte de la situation dans le local.

1. Suspendez le tueur d'insectes à un emplacement central dans la pièce, de sorte que le rayonnement ultraviolet puisse se diffuser et attirer les insectes dans tout le local.
2. Suspendez le tueur d'insectes contre un mur ou dans un coin lorsque l'espace n'est pas très grand.
3. La meilleure hauteur pour le tueur d'insectes est 1,5 à 2 mètres de hauteur, la hauteur la plus courante pour les insectes. Spécialement pour les moustiques, vous pouvez le suspendre à environ un mètre de hauteur.
4. Le tueur d'insectes peut être suspendu par la chaîne ou déposé par exemple sur une table ou une armoire. Veillez à ce qu'il repose sur un point stable!
5. Installez votre tueur d'insectes à un endroit relativement sombre: pas dans la lumière directe du soleil (fenêtres, portes), car la lumière du soleil affaiblit le rayonnement en provenance de l'exterminateur. La lumière artificielle n'affaiblit pas le rayonnement. Elle affaiblit quand même son action.

## **Utilisation et Entretien**

### **Mise en service**

Contrôlez si la prise de courant que vous utilisez est munie d'un bon raccordement à la terre et délivre un voltage correct (220/240V-50Hz). Pour mettre l'appareil en action, vous enfoncez la fiche dans la prise et vous placez ensuite le commutateur de marche/arrêt (O/I) en position «marche» (enfoncez le «I»). L'appareil se met en marche.

Si vous le souhaitez, vous pouvez poser ou verser de l'appât dans les bacs destinés à cet effet dans le bac de collecte.

### **Service**

Pour des raisons de sécurité, l'utilisateur ne peut ouvrir la grille. Vous ne pouvez pas remplacer vous-même ampoules, fusible ou starter : pour cela, veuillez vous adresser à un électricien agréé ou à un autre spécialiste qualifié. Le fusible et le starter du Fly Away Metal 16-2 font partie du circuit imprimé, qui doit également être remplacé par un spécialiste qualifié.

## Nettoyage

Videz régulièrement le bac de collecte en le sortant de l'appareil. Ensuite, videz et nettoyez-le en le frottant.

La présence de poussières et de salissures réduit l'efficacité de l'appareil. Par conséquent, nettoyez-le régulièrement. Pour cela, éteignez-le, retirez la fiche de la prise de courant et enlevez le bac de collecte. Lorsque vous posez maintenant l'appareil, vous pouvez enlever les poussières et salissures, par ex. avec un aspirateur, un plumeau ou une brosse douce (pas une brosse métallique !). N'enlevez jamais la grille ! N'utilisez pas d'humidité dans l'appareil ni de détergents agressifs. Vous pouvez dépoussiérer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux.

## Avertissements en matière de sécurité

- Exercez une surveillance étroite lorsque cet appareil est utilisé en présence d'enfants, de personnes incompetentes ou d'animaux domestiques. Cet appareil ne convient pas à une utilisation par des personnes (y compris des enfants) souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou manquant d'expérience ou de connaissance, même si une surveillance est assurée ou que des instructions ont été données sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Il convient de veiller à ce que des enfants ne jouent pas avec l'appareil. La grille est sous haute tension!
- Branchez le Fly Away Metal 16/30/40-2 seulement sur une prise de courant munie d'un bon raccordement à la terre et qui délivre 220/240V-50Hz.
- Veillez à **ne jamais** toucher à la grille sous haute tension pendant qu'elle est en cours d'utilisation: pas plus avec les doigts qu'avec un stylo, un morceau de papier et un objet quel qu'il soit. Cela peut être une cause d'électrocution et éventuellement un danger d'incendie! N'introduisez jamais d'objets au travers de la grille de protection dans l'appareil.
- L'appareil est destiné à un usage domestique intérieur. Il est moins approprié pour des granges, étables, etc., où l'air est assez humide et acide. Cela pourrait attaquer le matériel.
- N'utilisez pas l'appareil dans des locaux où se trouvent des gaz explosifs ou inflammables ou des matières comparables, donc pas non plus dans des garages. Le tueur d'insectes peut provoquer une étincelle qui enflammerait ces matières.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits «humides» tels que des piscines, laveries, salles de bain, au-dessus d'évacuations, etc. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide!
- N'apportez aucune modification à l'appareil; cela est source de danger et rend caduque la responsabilité du fabricant.
- Si l'appareil, le cordon électrique ou la fiche présentent des dommages, l'arrêtez tout de suite et débranchez. Contactez votre fournisseur ou un électricien agréé en vue de la réparation/du remplacement du composant. N'exécutez aucune réparation vous-même!

## Pannes éventuelles

Contrôlez si la fiche a bien été insérée dans la prise de courant et si la prise de courant est alimentée. Pour toutes les autres causes, veuillez vous adresser à un spécialiste qualifié. Il est strictement interdit d'ouvrir vous-même la grille et/ou d'effectuer vous-même des réparations !

## Données techniques FLY AWAY METAL 16/30/40-2

Type	FAM 16-2	FAM 30-2	FAM 40-2
Lampes	2x8W	2x15W	2x18W
Consommation de courant	23W	39W	43W
Espace max. m <sup>2</sup>	100	150	200
Dimensions	34,7x9,4x30,2	49,7x9,4x30,2	65,7x9,4x30,2
Poids (kg)	2,0	3,1	3,6
Tension sur la grille	2100-2400V	2500V	2500V
Tension d'alimentation	220/240V – 50Hz		

## **Funktionsprincip**

Insektsdödaren är konstruerad för att locka till sig flygande insekter som t.ex. flugor, malar, myggor m.m. med hjälp av ultraviolett ljus. När de flyger mot ljuset flyger de in i en strömförande metallskärm som dödar dem med hjälp av elektricitet.

## **Apparaten**

Insektsdödaren Fly Away Metal 16/30/40-2 är mycket effektiv och säker att använda. Den är utrustad med en säkerhetsbrytare som ser till att bara själva apparaten stängs av vid en eventuell kortslutning i den, och att inte hela husets huvudsäkring går.

Den strömförande skärmen är tillverkad i rostfritt stål. Detta material har valts för att det endast ska höras ett minimalt sprakande ljud när insekterna flyger in i skärmen, för att de inte ska förbrännas och för att materialet inte ska skadas.

De speciella UV-lamporna är helt ofarliga för människor och husdjur.

Ett utvändigt skyddsgaller skyddar användarna mot oavsiktlig kontakt med den strömförande skärmen.

Insektsdödaren använder inga kemikalier eller sprayer, avger ingen rök eller lukt, producerar inget avfall och är miljövänlig.

Insektsdödaren Fly Away Metal 16/30/40-2 är konstruerad för att användas inomhus, i hemmet, på jobbet, i butiker m.m.

## **Installation**

När insektsdödaren ska placeras ut och installeras är det viktigt att välja rätt plats i rummet/lokalen.

1. Häng insektsdödaren centralt i rummet. Då kan det ultravioletta ljuset spridas bättre och attrahera insekter från hela utrymmet.
2. Häng insektsdödaren på en vägg eller i ett hörn om rummet/utrymmet inte är så stort.
3. Bästa höjd för insektsdödaren är 1,5 till 2 meter över marken, vilken är den vanligaste flyghöjden för insekter.
4. Insektsdödaren kan hängas i kedjan eller ställas på en yta, t.ex. ett bord eller ett skåp. Se till att den står stabilt.
5. Installera din insektsdödare på en relativt mörk plats: inte i direkt solljus (fönster, dörrar) eftersom starkt solljus försvagar insektsdödarens strålningseffekt. Konstgjord belysning försvagar inte strålningen men försämrar effekten.

## **Användning och underhåll**

### **Första gången apparaten används**

Kontrollera att det strömuttag du tänker använda är jordat och har rätt spänning (220/240 V/50 Hz). Starta insektsdödaren genom att placera strömbrytaren (O/I) i påslaget läge (tryck in "I").

Insektsdödaren är påslagen.

Om så önskas kan lockande material hällas eller läggas i passande uppsamlingsbricka.

### **Underhåll**

Av säkerhetsskäl kan användaren inte öppna gallret. Du får inte själv byta lampor, säkringar eller starter själv: kontakta en certifierad elektriker eller annan kompetent yrkesperson istället. Fly Away metall 16-2:s säkring och starter utgör en del av kretskortet, vilket också endast kan bytas av en kompetent yrkesperson.

### **Rengöring**

Töm uppsamlingsbrickan regelbundet genom att dra ut den ur enheten. Töm den och rengör. Rengör enheten regelbundet eftersom smuts och damm påverkar enhetens effektivitet. Stäng av enheten, dra ut stickkontakten ur vägguttaget och ta bort uppsamlingsbrickan. Om du lägger ner enheten kan du ta bort smuts och damm med hjälp av t.ex. en dammsugare, dammtrasa eller en mjuk borste (använd INTE en metallborste). Ta aldrig bort gallret! Använd

inte fukt eller aggressiva rengöringsmedel på enheten. Du kan damma av utsidan av enheten med en mjuk trasa.

### **Säkerhetsåtgärder**

- Barn och omyndigförklarade personer ska övervakas noga när produkten används i deras närhet. Apparaten är inte lämplig att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, känslomässig eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet eller kunskap, oavsett om de övervakas eller fått anvisningar i apparatens användning av en person som ansvarar för deras säkerhet. Se alltid till att barn inte kan leka med apparaten. Skärmen som dödar insekterna är strömförande!
- Anslut endast Fly Away Metal 16/30/40-2 till ett jordat uttag med 220/240 V/50 Hz spänning/frekvens.
- Se till att du **ALDRIG** rör vid den strömförande skärmen när apparaten används: inte med fingrarna, en penna, ett papper eller något annat objekt. Då kan du få en kraftig elektrisk stöt och du kan även orsaka brand! Tryck ALDRIG in objekt i insektsdödaren genom skyddsgallret.
- Apparaten är avsedd för inomhusbruk. Den är inte lika användbar i ladugårdar, stall eller liknande där luften kan vara ganska fuktig och frätande. Det kan verka ogynnsamt på apparatens material.
- Använd inte apparaten på platser där det kan finnas explosiva eller brännbara gaser, vätskor eller liknande material, så använd den inte i garage. Insektsdödaren kan orsaka en gnista, vilket kan antända gasen eller vätskan!
- Använd inte apparaten i "våta" utrymmen som t.ex. simbassänger, tvättstugor, badrum, ovanför brunnar eller liknande. Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller någon annan vätska!
- Försök inte att modifiera apparaten på något sätt eftersom det är farligt och ogiltigförklarar tillverkarens garanti.
- Om det finns skador på själva apparaten, strömkabeln eller kontakten, ska apparaten omedelbart stängas av och kontakten lossas från strömuttaget. Kontakta butiken där du köpt din insektsdödare eller be en behörig tekniker att byta eller reparera den skadade delen. Utför **ALDRIG** dina reparationer själv!

### **Möjliga defekter/problem**

Kontrollera att kontakten är rätt införd i uttaget och att strömförsörjningen fungerar.

Konsultera en behörig fackman vid andra problem. Det är strängt förbjudet att öppna gallret och/eller utföra reparationer själv!

<b>Typ</b>	<b>FAM 16-2</b>	<b>FAM 30-2</b>	<b>FAM 40-2</b>
Lampor	2x8W	2x15W	2x18W
Effektförbrukning	23W	39W	43W
Max. yta m <sup>2</sup>	100	150	200
Mått (cm)	34,7x9,4x30,2	49,7x9,4x30,2	65,7x9,4x30,2
Vikt (kg)	2,0	3,1	3,6
Skärmspanning	2100-2400V	2500V	2500V
Anslutnings-spänning	220/240V – 50Hz		

## **Způsob provozu**

Hubič hmyzu je určen k přivábení létajícího hmyzu, např. malých much, mūr, moskytů a dalšího hmyzu pomocí ultrafialového světla. Protože létají za světlem, vletí přímo do elektrického pole kovového stínítka, které je zabije elektrickým proudem.

## **Zařízení**

Hubič hmyzu Fly Away Metal 16/30/40-2 je vysoce účinný a bezpečný.

Je vybaven bezpečnostním spínačem, aby v případě zkratu nepoškodil celý domácí elektrický systém, ale odpojil pouze hubič hmyzu.

Elektrické stínítka je vyrobeno z nerezové oceli. Tento materiál byl zvolen z důvodu minimálního jiskření při zabití elektřinou, proto hmyz nehoří ani nedochází k poškození materiálu.

Speciální FSL UV žárovky jsou zcela neškodné pro člověka a domácí zvířata.

Vnější ochranný kryt chrání uživatele před neúmyslným dotykem elektrického stínítka.

Hubič hmyzu nevyužívá k provozu chemikálie nebo spreje, nevydává kouř nebo zápach, neprodukuje odpadní látky a je šetrný k životnímu prostředí.

Hubič hmyzu Fly Away Metal 16/30/40-2 je určen k použití v místnostech, doma, v práci, v prodejnách atd.

## **Instalace**

Při umístění a instalaci hubiče hmyzu je důležité počítat s umístěním zařízení v místnosti/prostoru.

1. Hubič hmyzu zavěste doprostřed místnosti; tak, aby se ultrafialové záření mohlo lépe rozptýlit a přivábit hmyz z celého prostoru.
2. Je-li místnost/prostor příliš velký, zavěste hubič hmyzu na zeď, případně do rohu.
3. Ideální úroveň umístění hubiče hmyzu je ve výši 1,5 až 2 metry od země, což je nejobvyklejší výška letu hmyzu. V případě výskytu moskytů můžete zařízení zavěsit o něco níže, do výše přibližně jednoho metru.
4. Hubič hmyzu může být zavěšen za poutka, případně jej lze umístit na rovnou plochu, např. na stůl nebo skříň. Vždy dbejte na to, aby byl umístěn na stabilním podkladu.
5. Hubič hmyzu umísťujte na relativně tmavých místech: neumísťujte na přímém slunečním záření (okna, dveře), protože jasné sluneční záření oslabí vyzařovaný výkon hubiče hmyzu. Umělé osvětlení sice neoslabí vyzařování, ale stejně tak oslabí funkčnost zařízení.

## **Použití a údržba**

### **První použití**

Zkontrolujte, zda zásuvka, kterou se chystáte použít, je uzemněna a se správným napětím (220/240 V-50 Hz). Hubič hmyzu zapnete zapojením zařízení do zásuvky, a poté přepnutím spínače do polohy ON (zapnuto) (stiskněte 'I'). Hubič hmyzu je v provozu.

Pokud chcete, můžete návnadu nalít či vložit přímo do speciálních nádobek ve sběrném oddílu.

### **Servis**

Uživatel nesmí z bezpečnostních důvodů otevírat mřížku. Nesmí ani sám vyměňovat lampy, pojistku nebo startér: pro tyto práce je nutné oslovit kvalifikovaného elektrikáře nebo jiného kvalifikovaného odborníka. Pojistka a startér přístroje Fly Away Metal 16-2 jsou součástí tištěného spoje, jehož výměnu musí rovněž provádět kvalifikovaný odborník.

### **Čištění**

Vyprazdňujte pravidelně sběrnou nádobku, kterou nejdříve vytáhněte z přístroje. Poté ji vyprázdněte a otřete.

Prach a nečistoty ovlivňují efektivitu přístroje, proto přístroj pravidelně čistěte. Před čištěním přístroj vypněte, odpojte z elektrické sítě a vysuňte sběrnou nádobku. Položte přístroj a pomocí vysavače, péřové prachovky nebo jemného kartáčku (nikoliv kovového!!) odstraňte prach a nečistoty z přístroje. Nikdy nesundávejte mřížku! Nepoužívejte navlhčené pomůcky pro čištění a

rovněž žádné agresivní čisticí prostředky. Venkovní stranu přístroje můžete otřít jemným hadříkem.

### **Bezpečnostní upozornění**

- Pokud přístroj používáte v blízkosti dětí nebo invalidních osob, je nezbytný blízký dohled. Tento aparát není vhodný k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí) s fyzickým, smyslovým nebo mentálním omezením, nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, bez ohledu na to, zda jsou pod dohledem nebo zda jim osoba, která je odpovědná za jejich bezpečnost, dala pokyny ohledně používání tohoto aparátu. Je třeba dohlížet na to, aby si s tímto aparátem nehrály děti. Stínítko, které zabíjí hmyz, je pod napětím!
- Fly Away Metal 16/30/40-2 zapojte pouze do uzemněné zásuvky s napětím 220/240 V - 50 Hz.
- Dbejte na to, abyste se **NIKDY** v průběhu činnosti přístroje nedotkli elektrického stínítka: prsty, propiskou, listem papíru nebo jakýmkoli jiným předmětem. Pokud tak učiníte, budete zasaženi silným elektrickým úderem, také můžete zapříčinit požár! NIKDY ochranným krytem nekládejte do hubiče hmyzu žádné předměty.
- Přístroj je určen k použití v místnostech. Nejméně vhodný je k použití na stodolách, ve stájích a na podobných místech, kde se vyskytuje vlhký agresivní vzduch. Tyto podmínky působí nepříznivě na materiály.
- Přístroj nepoužívejte na místech, kde se mohou vyskytovat třaskavé nebo hořlavé plyny, kapaliny či podobné materiály, proto jej nepoužívejte v garáži. Hubič hmyzu může jiskřit, což může způsobit vznícení plynu nebo kapaliny!
- Přístroj nepoužívejte na „mokrých“ místech, např. v bazénech, prádelnách, koupelnách, nad odtoky a na dalších podobných místech. Nikdy neponořujte spotřebič do vody OD jiné kapaliny!
- Nepokoušejte se jakýmkoli způsobem měnit přístroj, je to nebezpečné a případné změny vedou k zániku odpovědnosti výrobce.
- Pokud se vyskytne závada na samotném zařízení, síťovém kabelu nebo na zástrčce, okamžitě vypněte přístroj a odpojte zástrčku ze zásuvky. obraťte se na prodejnu, ve které jste hubič hmyzu zakoupili nebo kontaktujte elektrikáře pro výměnu nebo opravu dílu. NIKDY se nepokoušejte přístroj sami opravit!

### **Nejčastější poškození/problémy**

Ujistěte se, že zástrčka je řádně zastrčena do zásuvky a že přívod elektrického proudu je v pořádku. Pro všechny jiné příčiny poruch se obraťte na kvalifikovaného odborníka. Není absolutně dovoleno, abyste sami otevírali mřížku anebo prováděli jakékoli opravy!

### **Technické údaje IK 12/16/30/40-2**

<b>Modello</b>	<b>FAM 16-2</b>	<b>FAM 30-2</b>	<b>FAM 40-2</b>
Žárovky	2x8W	2x15W	2x18W
Spotřeba energie	23W	39W	43W
Max. velikost prostoru m <sup>2</sup>	100	150	200
Dimensioni	34,7x9,4x30,2	49,7x9,4x30,2	65,7x9,4x30,2
Peso (kg)	2,0	3,1	3,6
Napětí stínící mřížky	2100-2400V	2500V	2500V
Napájecí napětí	220/240V – 50Hz		

## **Princíp obsluhy**

Zabíjač hmyzu je navrhnutý na priťahovanie lietajúceho hmyzu, molí, komárov atď. pomocou ultrafialového svetla. Ako letia k svetlu, narazia na elektrickú kovovú sieťku, ktorá ich zabije elektrickým prúdom.

## **Zariadenie**

Zabíjač hmyzu Fly Away Metal 16/30/40-2 je vysokoúčinný a bezpečný. Je vybavený bezpečnostným spínačom pre prípad skratovania zariadenia. Nevypáli celý domáci elektrický systém, odpojí iba samotný zabíjač hmyzu.

Elektrická mriežka je vyrobená z nehrdzavejúcej ocele. Tento materiál bol vybraný tak, aby ste počuli iba minimálne praskanie pri zabití elektrickým prúdom a aby sa hmyz nespálil, ani materiál nepoškodil.

Špeciálne FSL UV lampy sú úplne neškodné pre ľudí a zvieratá.

Externá ochranná sieťka chráni používateľov pred náhodným kontaktom s elektrifikovanou mriežkou.

Zabíjač hmyzu nepoužíva chemikálie, nevypúšťa dym ani pachy, neprodukuje odpad a je šetrný k životnému prostrediu.

Zabíjač hmyzu Fly Away Metal 16/30/40-2 je navrhnutý na používanie vo vnútri, v domácnostiach, na pracovných plochách, maloobchodných predajniach, apod.

## **Inštalácia**

Pri umiestňovaní a inštalácii zabíjača hmyzu je dôležité, aby ste brali do úvahy umiestnenie zariadenia v izbe/priestore.

1. Zabíjač hmyzu umiestnite do stredu miestnosti takým spôsobom, aby sa ultrafialové vyžarovanie lepšie rozptýlilo a priťahovalo hmyz v celej oblasti.
2. Zabíjač hmyzu zaveste na stenu alebo do rohu, ak nie je izba/priestor veľká.
3. Najlepšia výška pre zabíjač hmyzu je 1,5 až 2 metre nad zemou, čo je najbežnejšia výška lietania hmyzu. Konkrétne pre komáre ho môžete zavesiť o niečo nižšie, približne jeden meter nad zemou.
4. Zabíjač hmyzu môžete zavesiť za reťaz alebo položiť na povrchy, ako stôl alebo skrinka. Uistite sa, že je na dobrej a stabilnej základni.
5. Zabíjač hmyzu namontujte na relatívne tmavé miesto: nie na priame slnečné žiarenie (okná, dvere), pretože jasné svetlo oslabí radiačnú silu zabíjača hmyzu. Umelé svetlo radiáciu neoslabí, ale bude fungovať o niečo horšie.

## **Používanie a údržba**

### **Prvé použitie**

Uistite sa, že zásuvka, ktorú chcete použiť je uzemnená a má správne napätie (220/240 V – 50 Hz). Zabíjač hmyzu najskôr pripojte k zásuvke a potom stlačte vypínač do polohy ON (ZAP.) (stlačte v „I“). Zabíjač hmyzu by mal byť odvtedy v prevádzke.

V prípade záujmu môžete naliať alebo vložiť atraktanty do nádržíek v záchytnej priehradke, ktoré sú na to určené.

### **Údržba**

Z bezpečnostných dôvodov používateľ nesmie otvárať mriežku. Žiarovky, poistku alebo spúšťač teda nesmiete vymieňať sami: musíte sa obrátiť na osvedčeného elektrikára alebo iného kvalifikovaného odborníka. Poistka a spúšťač zariadenia Fly Away Metal 16-2 sú súčasťou dosky s plošnými spojmi, ktorú smie takisto vymieňať len kvalifikovaný odborník.

### **Čistenie**

Vyprázdňujte pravidelne záchytnú priehradku tak, že ju zo zariadenia vytiahnete. Vyprázdnite ju a utrite do čista.

Prach a nečistoty ovplyvňujú výkon zariadenia, preto je potrebné pravidelne ho čistiť. Pred čistením ho vypnite, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a vytiahnite záchytnú priehradku. Keď



zariadenie položíte, môžete potom napríklad pomocou vysávača, prachovky z peria či jemnej kefy (žiadna kovová kefka!!!) odstrániť z neho prach a nečistoty. Nikdy nevyberajte mriežku! Pri čistení zariadenia nepoužívajte žiadne tekutiny ani agresívne čistiace prostriedky. Z vonkajšej strany zariadenia môžete utierať prach pomocou jemnej handry.

### Bezpečnostné pokyny

- Ak výrobok používate v blízkosti detí alebo nespôsobilých ľudí, je potrebný dozor. Tento aparát nie je vhodný na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s fyzickým, zmyslovým alebo mentálnym obmedzením, alebo osoby s nedostatkom skúseností a znalostí, bez ohľadu na to, či sú pod dohľadom alebo či im osoba, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť, dala pokyny ohľadne používania tohto aparátu. Treba dozerať na to, aby sa s týmto aparátom nehrali deti. Mriežka, ktorá zabíja hmyz je pod elektrickou!
- Fly Away Metal 16/30/40-2 pripájajte iba k uzemnenej zásuvke s 220/240 V – 50 Hz napájaním.
- Nezabudnite, že sa **NIKDY** nesmiete dotýkať elektrifikovanej obrazovky, keď je zariadenie v činnosti: nikdy nie prstami, perom, kúskom papiera ani žiadnym iným predmetom. Ak tak spravíte, zasiahne vás silné elektrické potrasenie a môžete spôsobiť aj požiar. Do zabíjača hmyzu NIKDY neprestrkujte cez bezpečnostnú sieťku.
- Zariadenie je určené na používanie vo vnútri. Menej je vhodné do stodôl, stajní atď., kde môže byť vzduch dosť vlhký a korozívny. Mohlo by to nepriaznivo ovplyvniť materiály.
- Zariadenie nepoužívajte v oblastiach, kde sa môžu nachádzať výbušné alebo horľavé plyny a podobné materiály, preto ho nepoužívajte v garážach. Zabíjač hmyzu môže vyžarovať iskry, ktoré môžu zapáliť plyn alebo kvapalinu!
- Zariadenie nepoužívajte v mokrych oblastiach, ako sú napríklad bazény, pracovne, kúpeľne, nad výpusťami apod. Nikdy neponárajte spotrebič do vody OD inej kvapaliny!
- Zariadenie sa žiadnym spôsobom nepokúšajte upravovať, pretože je to nebezpečné a môže to viesť k zrušeniu zodpovednosti výrobcu.
- Ak sa na samotnom zariadení, napájacom kábli alebo zástrčke vyskytnú akékoľvek poškodenia, zariadenie okamžite vypnite a vyťahnite zo zásuvky. Kontaktujte obchod, kde si zariadenie zakúpili, alebo poprosť kvalifikovaného elektrikára, aby poškodenú časť vymenil alebo opravil. Zariadenie sa NIKDY nepokúšajte opravovať sami!

Skontrolujte, či je zástrčka poriadne zapojená do zásuvky a či je zdroj napájania v poriadku. S akýmkoľvek inými problémami sa musíte obrátiť na kvalifikovaného odborníka. Je prísne zakázané, aby ste sami otvárali mriežku a/alebo vykonávali opravy!

### Technické údaje FLY AWAY METAL 16/30/40-2

Typ	FAM 16-2	FAM 30-2	FAM 40-2
Žiarovky	2x8W	2x15W	2x18W
Spotřeba energie	23W	39W	43W
Max. priestor m <sup>2</sup>	100	150	200
Dimensiони	34,7x9,4x30,2	49,7x9,4x30,2	65,7x9,4x30,2
Peso (kg)	2,0	3,1	3,6
Napätie siete	2100-2400V	2500V	2500V
Pripájacie napätie	220/240V – 50Hz		

## **Principiu de funcționare**

Aparatul anti-insecte a fost conceput pentru a atrage cu ajutorul luminii ultraviolete insecte zburătoare precum muște, molii, țânțari, etc. Îndreptându-se înspre această lumină, ele ating un grilaj metalic aflat sub tensiune, care le electrocutează.

## **Aparatul**

Aparatul anti-insecte Fly Away Metal 16/30/40-2 este foarte eficient și sigur. El este prevăzut cu o siguranță, astfel că în eventualitatea unui scurt-circuit în aparat, nu va cădea întregul sistem electric din casă.

Grilajul de înaltă tensiune este inoxidabil. Materialul a fost ales în așa fel încât insectele sunt doar electrocute, nefiind carbonizate, iar materialul nu este deteriorat.

Lămpile speciale UV sunt complet inofensive pentru oameni și animale.

Grilajul de siguranță exterior protejează utilizatorul împotriva atingerii neintenționate a grilajului de înaltă tensiune.

Aparatul nu folosește substanțe chimice sau pulverizatoare, nu afumă și nu emite mirosuri, nu produce deșeuri și este ecologic.

Aparatul anti-insecte Fly Away Metal 16/30/40-2 este destinat utilizării în interior, în locuințe, spații de lucru, magazine, etc.

## **Instalare**

La montare și instalare este important să țineți cont de situația de la fața locului.

1. Suspendați aparatul anti-insecte în centrul camerei; astfel încât radiația ultravioletă să se poate răspândi și să poată atrage insectele din întregul spațiu.
2. Montați aparatul anti-insecte pe un perete sau într-un colț dacă spațiul nu este foarte mare.
  3. Cea mai potrivită înălțime pentru aparatul anti-insecte este între 1,5 și 2 metri înălțime, aceasta fiind cea mai accesibilă înălțime de zbor pentru insecte. Puteți să-l montați ceva mai jos dacă vizați în mod special țânțarii, la aproximativ 1 metru înălțime.
4. Aparatul anti-insecte poate fi agățat pe lanțul de o masă sau pe un dulap, spre exemplu. Asigurați o bază stabilă!
5. Instalați aparatul dvs. anti-insecte într-un loc relativ întunecat; acesta nu se așează în lumina directă a soarelui (ferestre, uși), deoarece lumina soarelui atenuază radiația din aparat. Lumina artificială nu atenuază radiația. Cu toate acestea, poate avea efecte negative asupra funcționării.

## **Utilizare și întreținere**

### **Punerea în funcțiune**

Verificați ca priza pe care o veți folosi să aibă împământare și ca tensiunea ei să fie corectă (220/240V-50Hz). Puneți aparatul în funcțiune introducând ștecherul în priză și apoi apăsând butonul de pornire (apăsați „I”). Aparatul pornește.

Dacă se dorește, substanțele atractive pot fi turnate sau puse în tava de colectare respectivă.

### **Deservirea**

Din motive de siguranță, utilizatorul nu poate deschide grila. Deci, nu puteți înlocui de sine stătător lămpile, siguranța sau demarorul: consultați în acest scop un electrician autorizat sau un alt profesionist calificat. Siguranța și demarorul dispozitivului Fly Away Metal 16-2 fac parte din placa de circuit, care poate fi, de asemenea, înlocuită numai de către un profesionist calificat.

### **Curățarea**

Goliți regulat tava de colectare trăgând-o din aparat. Apoi goliți-o și curățați-o.

Praful și murdăria afectează eficiența aparatului, deci curățați regulat aparatul. Opritiți aparatul, scoateți ștecherul din priză și extrageți tava de colectare. Dacă puneți aparatul jos, puteți îndepărta praful și murdăria din aparat cu ajutorul, de exemplu, unui aspirator, unei cârpe de

șters praful sau unei perii moi (nu unei perii de metal!). Nu scoateți niciodată grila! Nu aplicați pentru aparat umiditate sau agenți de curățare agresivi. Puteți șterge praful de pe partea exterioară a aparatului cu o cârpă moale.

### **Avertismente legate de siguranță**

- Când produsul este utilizat în apropierea copiilor sau a persoanelor aflate în incapacitate se impune stricta supraveghere a acestora. Acest aparat nu este adecvat pentru a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu dezabilități fizice, psihice sau cu handicap mental, lipsite de experiență și cunoștințe, indiferent dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă cu siguranța lor. Trebuie să supravegheați copiii, aceștia nu au voie să se joace cu aparatul. Grilajul este sub tensiune!
- Pentru Fly Away Metal 16/30/40-2, folosiți o priză cu împământare ce indică 220/240V-50Hz.
- Aveți grijă să nu atingeți **niciodată** grilajul sub tensiune în timpul utilizării, cu degetele, cu un creion, cu o bucată de hârtie sau cu orice fel de obiect. Acest lucru va duce la un șoc electric și constituie un posibil risc de incendiu! Nu introduceți niciodată obiecte în aparat prin grilajul de siguranță.
- Aparatul este destinat folosirii în interior. Este mai puțin recomandat folosirii în șuri, hambare, etc., acolo unde aerul este relativ umed și acid. Acesta poate deteriora materialele.
- Nu folosiți aparatul în spații în care se găsesc materiale explozibile sau gaze sau substanțe inflamabile, deci nici în garaje. Aparatul anti-insecte poate face o scânteie care să ducă la aprinderea acestor substanțe!
- Nu folosiți aparatul în spații „umede” precum incinte cu piscină, duș sau băi, deasupra canalelor de evacuare, etc. Nu introduceți niciodată aparatul în apă OD în orice alt lichid!
- Nu faceți modificări la aparat; acest lucru atrage după sine riscuri și duce la anularea răspunderii producătorului.
- Dacă aparatul, cablul sau ștecherul prezintă deteriorări, adresați-vă furnizorului sau unui electrician autorizat pentru repararea/înlocuirea piesei respective. Nu reparați singuri aparatul!

### **Eventuale defecțiuni**

Verificați dacă ștecherul este plasat corect în priză și dacă sursa de alimentare este în stare de funcționare.

În cazul oricăror alte cauze, consultați un profesionist calificat. Este strict interzis să deschideți grila și/sau să efectuați reparații de sine stătător!

### **Date tehnice FLY AWAY METAL 16/30/40-2**

Type	FAM 16-2	FAM 30-2	FAM 40-2
Lămpi	2x8W	2x15W	2x18W
Consum de curent	23W	39W	43W
Suprafață max. în m <sup>2</sup>	100	150	200
Dimensiuni (cm)	34,7x9,4x30,2	49,7x9,4x30,2	65,7x9,4x30,2
Greutate (kg)	2,0	3,1	3,6
Tensiune grilaj	2100-2400V	2500V	2500V
Tensiune de alimentare	220/240V – 50Hz		

## **Come funziona**

La lampada elettroinsetticida è progettata per catturare, grazie ai raggi ultravioletti, insetti volanti come mosche, tarme, moscerini, ecc. Volando verso la luce emanata dal dispositivo, questi insetti vengono fulminati da una griglia metallica ad alta tensione.

## **L'unità**

La lampada elettroinsetticida Fly Away Metal 16/30/40-2 è molto efficiente e sicura.

È provvista di messa a terra in modo tale che in caso di cortocircuito nell'unità, l'alimentazione di rete domestica viene salvaguardata, mentre viene interrotta solamente la corrente che alimenta il dispositivo.

La griglia ad alta tensione è in acciaio inossidabile. Il materiale è stato scelto in modo tale da produrre un'elettrocuzione estremamente poco rumorosa cosicché gli insetti non "bruciano" e si evita che l'unità si danneggi.

Le speciali lampade UV sono completamente innocue per l'uomo e gli animali.

Una griglia di sicurezza esterna protegge l'utilizzatore dal contatto inaspettato con la griglia ad alta tensione.

L'unità non utilizza sostanze chimiche né spray, non emette fumo né cattivi odori; non produce nessuno scarto o residuo ed è ecologica.

La lampada elettroinsetticida Fly Away Metal 16/30/40-2 è stata concepita per l'utilizzo negli ambienti domestici, in appartamenti, ambienti di lavoro, negozi, ecc.

## **Installazione**

Per la scelta della sua collocazione e l'installazione è importante tenere conto dello spazio a disposizione.

1. Sospendere la lampada elettroinsetticida in posizione centrale nell'ambiente d'installazione; in questo modo i raggi ultravioletti possono diffondersi ed attirare gli insetti dall'intero spazio circostante.
2. Appendere la lampada elettroinsetticida ad una parete o in un angolo se lo spazio è abbastanza ristretto.
3. L'altezza ideale per la sospensione a parete della lampada è 1,5-2 metri, ossia l'altezza di volo più comune per gli insetti. Per la cattura dei moscerini, è possibile appendere la lampada ad un'altezza leggermente inferiore, a circa un metro di altezza.
4. La lampada elettroinsetticida può essere sospesa mediante appeso alla catena o posizionata, ad esempio, su un tavolo o su un armadio. Assicurarsi che la superficie di appoggio sia stabile!
5. Installare la lampada elettroinsetticida in un luogo relativamente buio: non esporre direttamente alla luce solare (finestre, porte), in quanto la luce del sole indebolisce i raggi emanati dallo sterminatore di insetti. La luce artificiale non indebolisce i raggi. Le correnti d'aria influenzano negativamente il funzionamento dell'unità.

## **Uso e manutenzione**

### **Funzionamento**

Verificare che la presa che dovete utilizzare sia provvista di messa a terra e che indichi la corretta tensione (220/240V-50Hz). È possibile mettere in funzione l'unità inserendo la spina nell'apposita presa e commutando quindi l'interruttore on/off (O/I) su "on" (premere "I"). L'unità entra in funzione.

Qualora lo desideriate potete mettere delle sostanze attrattive nelle apposite vaschette nel vassoio di raccolta.

### **Servizio**

Per motivi di sicurezza all'utente non è permesso aprire la grata. Non è quindi permesso sostituire le lampade, i fusibili o gli starter: per questo scopo è necessario contattare un

elettricista o un o specialista qualificato. Fusibili e starter del Fly Away Metal 16-2 fanno parte del circuito stampato, il quale deve essere sostituito da personale specializzato qualificato.

### **Pulizia**

Svuotare regolarmente il vassoio di raccolta estraendolo dal dispositivo. Svuotarlo e pulirlo spazzandolo.

Polvere e sporcizia influiscono sulla efficienza del dispositivo; per questo motivo si consiglia di pulire regolarmente il dispositivo. Prima di fare ciò spegnerlo, estrarre la spina dalla presa elettrica e estrarre il vassoio di raccolta. Mettendo in posizione orizzontale il dispositivo è possibile rimuovere polvere e sporcizia con l'aspirapolvere, un piumino o una spazzola morbida (non di metallo!). Non rimuovere mai la grata! Non utilizzare liquidi e detergenti abrasivi o corrosivi sul dispositivo. La parte esterna del dispositivo può essere spolverata con un panno morbido.

### **Avvertenze di sicurezza**

- Tenere l'unità fuori dalla portata dei bambini, delle persone dichiarate incapaci e degli animali. La griglia è alimentata a corrente ad alta tensione!
- Per il modello Fly Away Metal 16/30/40-2 utilizzare una presa di corrente provvista di messa a terra che rechi la scritta 220/240V-50Hz.
- Durante l'utilizzo dell'unità **non entrare mai** a contatto con la griglia elettrificata ad alta tensione. né con le dita né con una penna, pezzo di carta o con qualsiasi altro oggetto. Ciò produrrebbe una scossa elettrica ed un eventuale pericolo di incendio! Non introdurre mai oggetti nell'unità attraverso la griglia di sicurezza.
- L'unità è stata progettata per un utilizzo domestico. È meno adatta a rimesse, stalle, ecc. in cui l'aria è piuttosto umida e sgradevole. Situazioni di questo tipo possono compromettere i materiali.
- Non utilizzare l'unità in ambienti dove sono stoccati gas esplosivi o comburenti o liquidi e materiali simili; sono pertanto da escludere anche i garages. La lampada elettroinsetticida può produrre scintille in grado di incendiare tali sostanze!
- Non impiegare l'unità in ambienti "umidi" come piscine, lavatoi, bagni, sopra condutture di scarico, ecc. Non immergere mai l'apparecchio in acqua od altri liquidi!
- Non apportare alcuna modifica all'unità; ciò danneggia il dispositivo e fa decadere la garanzia del produttore.
- Qualora l'unità evidenzi segni di danno o usura al cavo o alla spina, rivolgersi al proprio fornitore o ad un elettricista professionista per la riparazione/sostituzione del componente. Non eseguire riparazioni di propria iniziativa!

### **Eventuali malfunzionamenti**

Verificare che la spia sia inserita bene nella presa elettrica e che la rete elettrica sia alimentata. Per qualsiasi altra cosa è necessario rivolgersi al personale qualificato. È severamente vietato aprire la grata e/o effettuare riparazioni da soli!

### **Specifiche tecniche FLY AWAY METAL 16/30/40-2**

Dimensioni	FAM 16-2	FAM 30-2	FAM 40-2
Greutate	2x8W	2x15W	2x18W
Tensione griglia	23W	39W	43W
Max. spazio m <sup>2</sup>	100	150	200
Dimensioni (cm)	34,7x9,4x30,2	49,7x9,4x30,2	65,7x9,4x30,2
Peso (kg)	2,0	3,1	3,6
Tensione griglia	2100-2400V	2500V	2500V
Tensione di rete	220/240V – 50Hz		

## **Principio de funcionamiento**

Este matainsectos ha sido desarrollado para atraer insectos voladores, como moscas, polillas, mosquitos, etc., por medio de la luz ultravioleta. Al volar hacia esa luz, se dirigen hacia una rejilla metálica que está a alta tensión y los electrocuta.

## **El aparato**

El matainsectos Fly Away Metal 16/30/40-2 es muy seguro y eficaz. Está dotado de un fusible, de modo que si se produjera alguna vez un cortocircuito en el aparato no se cortaría toda la red doméstica, sólo fallaría el aparato.

La rejilla de alta tensión es inoxidable. El material se ha escogido de tal forma que la electrocución sólo haga un mínimo ruido y los insectos no "ardan" ni dañen el material.

Las lámparas especiales de rayos UV son completamente inocuas para personas y animales. Una rejilla de seguridad externa protege al usuario para que no toque accidentalmente la rejilla de alta tensión.

El aparato no hace uso de ningún producto químico o spray, no echa humo ni huele, no produce desechos ni daña el medio ambiente.

El matainsectos Fly Away Metal 16/30/40-2 está pensado para uso en interiores de viviendas, lugares de trabajo, tiendas, etc.

## **Instalación**

A la hora de colocarlo e instalarlo es importante tener en cuenta su situación en la habitación.

1. Cuelgue el matainsectos en un lugar central de la misma para que la luz ultravioleta se pueda difundir y atraiga a los insectos de toda la habitación.
2. Cuelgue el matainsectos contra una pared o en un rincón si la habitación no es demasiado grande.
3. La mejor altura para el aparato es entre 1,5 y 2 metros, la altura de vuelo más utilizada por los insectos. Específicamente para los mosquitos puede colgarlo un poco más bajo, aproximadamente a un metro de altura.
4. El matainsectos se puede colgar de la cadena o ponerse, por ejemplo, sobre una mesa o un armario. Asegúrese de que la base sea estable.
5. Instale su matainsectos en un lugar relativamente oscuro: no bajo la luz directa del sol (ventanas, puertas), porque la luz solar debilita la radiación del exterminador. La luz artificial no debilita la radiación, pero influye negativamente en su efectividad.

## **Uso y mantenimiento**

### **Puesta en marcha**

Compruebe que la base de enchufe que vaya a usar tenga toma de tierra y suministre la tensión de corriente correcta (220/240V-50Hz). El aparato se pone en marcha enchufando la clavija en la base y poniendo el interruptor (O/I) en la posición de "encendido" (pulsar "I"). El aparato se pone en funcionamiento.

Si lo desea, puede echar o colocar atrayentes en las bandejas destinadas al efecto de la bandeja recogedora.

### **Servicio**

Por razones de seguridad no debe abrir la rejilla. Por tanto, no debe reemplazar las barras de calor, el disyuntor o el estárter: para ello deberá dirigirse a un electricista autorizado o a otro profesional cualificado. El disyuntor y el estárter de *Fly Away Metal 16-2* forman una pieza del panel de circuito que también deberá reemplazarse por parte de personal cualificado.

### **Limpieza**

Vacíe regularmente la bandeja recogedora extrayéndola del aparato. A continuación, límpiela hasta que quede vacía e higiénica.

Las sustancias y la suciedad influyen sobre la efectividad del aparato: por este motivo, le aconsejamos que lo limpie de manera regular. Para ello, apáguelo, desenchúfelo y extraiga la bandeja recogedora. Coloca el aparato para limpiar sustancias y suciedad de el mismo con la ayuda de, por ejemplo, una aspiradora, un plumero o una suave escobilla (¡que no sea metálica!). No utilice ningún líquido en el aparato ni ningún producto de limpieza agresivo. Para quitar el polvo de la parte exterior, le aconsejamos que utilice un trapo suave.

### Advertencias de seguridad

- *Si el aparato va a utilizarse en la presencia de niños, personas con discapacidad o animales domésticos, asegúrese de mantener una vigilancia estricta mientras el aparato esté en uso. Este aparato no es apropiado para que lo usen personas (incluyendo niños) con limitaciones físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimientos, independientemente de si existe supervisión o si ha habido instrucciones con respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Hay que vigilar que los niños no jueguen con el aparato. ¡La rejilla está a alta tensión!*
- Conecte el Fly Away Metal 16/30/40-2 solamente en bases de enchufe con toma de tierra y que suministren 220/240V-50Hz de tensión.
- Ponga cuidado en no tocar **nunca** la rejilla de alta tensión durante el uso: ni con los dedos ni con un bolígrafo, un trozo de papel ni ningún otro objeto. ¡Eso podría provocar una descarga eléctrica e incluso un incendio! Nunca introduzca objetos en el aparato a través de la rejilla de seguridad.
- Este aparato está diseñado para uso en interiores. Es menos adecuado para cobertizos, establos etc., donde el aire es bastante húmedo y ácido, lo cual puede afectar a los materiales.
- Nunca utilice el aparato en habitaciones en las que haya gases o líquidos explosivos o inflamables o materiales similares, por tanto, tampoco en garajes. ¡El matainsectos puede producir una chispa que prenda esas sustancias!
- No use el aparato en espacios "húmedos" como piscinas, lavanderías, cuartos de baño, sobre cañerías, etc. Nunca sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- No modifique el aparato: es peligroso y anula la responsabilidad del fabricante.
- Si el aparato, el cable o la clavija parecen dañados, desenchúfelo inmediatamente y diríjase a su proveedor o a un electricista cualificado para reparar/sustituir el componente. ¡No realice usted mismo ninguna reparación!

### Posibles averías

Asegúrese de que el aparato está bien enchufado a la toma de corriente y que en la fuente de alimentación está todo correcto.

Para todo el resto de situaciones, deberá ponerse en contacto con un profesional cualificado. ¡Queda estrictamente prohibido abrir la rejilla y/o realizar reparaciones sin la ayuda de un profesional!

### Datos técnicos FLY AWAY METAL 16/30/40-2

Modelo	FAM 16-2	FAM 30-2	FAM 40-2
Lámparas	2x8W	2x15W	2x18W
Consumo eléctrico	23W	39W	43W
Espacio máx. m <sup>2</sup>	100	150	200
Medidas (cm)	34,7x9,4x30,2	49,7x9,4x30,2	65,7x9,4x30,2
Peso (kg)	2,0	3,1	3,6
Tensión en la rejilla	2100-2400V	2500V	2500V
Voltaje de conexión	220/240V – 50Hz		

## **Princípio de funcionamento**

O inseticida foi concebido para atrair insetos como moscas, traças, mosquitos, etc. utilizando luz ultravioleta. Quando voam em direção à luz, encontram uma placa metálica eletrificada que os eletrocuta.

## **O aparelho**

O inseticida Fly Away Metal 16/30/40-2 é altamente eficaz e seguro. Está equipado com um interruptor de segurança para que, caso ocorra um curto-circuito no aparelho, não danifique todo o seu sistema elétrico doméstico, desativando apenas o próprio inseticida.

A placa eletrificada é feita de aço inoxidável. Este material foi escolhido para que ocorra apenas uma crepitação mínima na eletrocussão e os insetos não são queimados nem o material é danificado.

As lâmpadas UV especiais são totalmente inofensivas para seres humanos e animais domésticos.

Uma placa externa de segurança protege os utilizadores de entrarem inadvertidamente em contacto com a placa eletrificada.

O inseticida não utiliza quaisquer produtos químicos ou pulverizadores, não emite fumos nem odores, não produz resíduos e é ecológico.

O inseticida Fly Away Metal 16/30/40-2 foi concebido para ser utilizado em espaços interiores, em casa, em áreas de trabalho, lojas, etc.

## **Instalação**

Ao colocar e instalar o inseticida, é importante ter em atenção a localização do aparelho na sala/no espaço.

1. Pendure o inseticida centralmente na sala; dessa forma, a luz ultravioleta pode ser melhor difundida e atrair os insetos de toda a área.
2. Pendure o inseticida numa parede ou num canto se a sala/área não for muito grande.
3. A melhor altura para o inseticida é de 1,5 a 2 metros desde o chão, que é a altura mais comum a que os insetos voam. Especialmente para mosquitos, pode pendurá-lo numa altura um pouco inferior, a cerca de 1 metro de altura.
4. O inseticida pode ficar suspenso a partir da corrente ou ser colocado numa superfície, como uma mesa ou um armário. Certifique-se de que é colocado sobre uma base estável.
5. Instale o inseticida num local relativamente escuro: não exposto à luz solar direta (janelas, portas), porque a luz do sol direta enfraquece a potência de radiação do inseticida. A luz artificial não enfraquece a radiação, mas faz com que não funcione tão bem.

## **Utilização e Manutenção**

### **Colocação em funcionamento**

Certifique-se de que a tomada elétrica que pretende utilizar tem ligação à terra e a tensão correta (220/240V-50Hz). Coloque o inseticida a funcionar ligando o aparelho à eletricidade e colocando o interruptor ON/OFF (O/I) em ON (ligado) e depois premindo em "I". O inseticida passa a funcionar.

Se quiser pode despejar ou meter a isca insecticida nos recipientes para tal destinados que se encontram na badeja coletora.

### **Serviço**

Por razões de segurança, o utilizador não deve abrir a grelha. Portanto não pode substituir as lâmpadas, fusível ou interruptor por iniciativa própria: para tal deve consultar um electricista qualificado ou outro técnico profissional. O fusível e o interruptor do Fly Away Metal 16-2 fazem parte da placa de circuito que também deve ser substituída por um técnico qualificado.



## Limpeza

Esvazie com frequência a bandeja coletora puxando-a do aparelho. Em seguida, esvazie e limpe-a.

O pó e a sujidade influenciam a efetividade do aparelho; portanto limpe o aparelho com frequência. Para tal, desligue o aparelho, retire a ficha da tomada e tire a bandeja coletora. Agora se deitar o aparelho, pode tirar o pó e outra sujidade dele usando um aspirador, espanador ou escova macia (não utilize nenhuma escova metálica!!). Nunca retire a grelha! Não limpe o aparelho com um pano húmido e não utilize produtos de limpeza agressivos. Para tirar o pó da parte exterior do aparelho, basta utilizar um pano macio.

## Avisos de segurança

- *É necessária a estreita supervisão quando o produto estiver a ser usado próximo de crianças ou pessoas incapacitadas. Este aparelho não é apropriado para utilização por pessoas (incluindo crianças) com incapacidade física, sensorial ou mental, ou sem experiência e conhecimento, independentemente se existe supervisão ou foram dadas instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa que é responsável pela sua segurança. Certifique-se sempre de que as crianças não brincam com o aparelho. A grelha que mata os insetos é eletrificada!*
- Ligue apenas o Fly Away Metal 16/30/40-2 a uma tomada com ligação à terra e com uma alimentação de 220/240V-50Hz.
- **Nunca** toque na grelha eletrificada com o aparelho em funcionamento: nem com os seus dedos nem com uma caneta, pedaço de papel ou qualquer outro objeto. Caso contrário, irá apanhar um choque elétrico e também pode provocar um incêndio! Nunca empurre objetos para o inseticida através da grelha de segurança.
- O aparelho destina-se a utilização no interior. Não é muito adequado para celeiros, estábulos, etc. onde o ar pode ser bastante húmido e corrosivo. Isto pode afetar adversamente os materiais.
- Não utilize o aparelho em áreas onde possam existir gases ou líquidos explosivos ou combustíveis, ou materiais idênticos, portanto, não o utilize em garagens. O inseticida pode criar uma faísca, que pode incendiar o gás ou o líquido!
- Não utilize o aparelho em áreas “húmidas”, como piscinas, lavandarias, casas de banho, em cima de canalizações, etc. Nunca mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido!
- Não tente modificar o aparelho de nenhuma forma, pois pode ser perigoso e irá anular a responsabilidade do fabricante.
- Caso ocorra algum dano no aparelho, no cabo elétrico ou na ficha, desligue-o imediatamente e retire a ficha da tomada. Contacte o fornecedor do inseticida ou peça a um electricista qualificado para substituir ou reparar a peça. Nunca proceda a reparações por si próprio!

## Possíveis defeitos/problemas

Verifique se pôs a ficha devidamente na tomada e se a fonte de alimentação funciona adequadamente.

No caso de outros problemas, deve consultar um técnico qualificado. É expressamente proibido abrir a grelha e/ou fazer reparações por iniciativa própria!

## Especificações técnicas do FLY AWAY METAL 16/30/40-2

Tipo	FAM 16-2	FAM 30-2	FAM 40-2
Lâmpadas	2x8W	2x15W	2x18W
Consumo de energia	23W	39W	43W
Espaço máximo de m <sup>2</sup>	100	150	200
Dimensões (cm)	34,7x9,4x30,2	49,7x9,4x30,2	65,7x9,4x30,2
Peso (kg)	2,0	3,1	3,6
Tensão da grelha	2100-2400V	2500V	2500V
Tensão de ligação	220/240V – 50Hz		

## **Toimintaperiaate**

Hyönteistuhooja on suunniteltu houkuttelemaan lentäviä hyönteisiä kuten kärpäsiä, yöperhosia, hyttysiä jne. ultraviolettivalolla. Ne lentävät kohti valoa metalliseen ristikkoon, joka tuhoaa ne sähköiskulla.

## **Laite**

Fly Away Metal 16/30/40-2 -hyönteistuhooja on erittäin tehokas ja turvallinen.

Se on varustettu turvakytkimellä, joka sulkee laitteen oikosulun sattuessa eikä näin vahingoita kodin koko sähköjärjestelmää.

Sähköistetty ristikko on valmistettu ruostumattomasta teräksestä. Materiaali on valittu sähköiskun äänen minimoimiseksi ja hyönteisten palamisen estämiseksi sekä materiaalin suojelemiseksi.

Erikoisvalmisteiset UV-lamput ovat täysin vaarattomia ihmisille ja lemmikkieläimille.

Ulkoinen suojaristikko suojaa käyttäjiä tahattomalta kosketukselta sähköistetyn verkon kanssa. Hyönteistuhooja ei käytä kemikaaleja tai suihkeita, eikä se tuota savua hajuja tai jätettä ja se on ympäristöystävällinen.

Fly Away Metal 16/30/40-2-hyönteistuhooja on suunniteltu käytettäväksi sisätiloissa, kotona, työpaikoilla, myymälöissä jne.

## **Asennus**

Sijoitettaessa ja asennettaessa hyönteistuhoojaa on tärkeää ottaa huomioon laitteen sijainti huoneessa/tilassa.

1. Ripusta hyönteistuhooja keskelle huonetta jotta ultraviolettisäteily voi jakaantua paremmin ja houkuttaa hyönteisiä koko alueelta.
2. Ripusta hyönteistuhooja seinälle tai kulmaukseen, jos tila ei ole kovin suuri.
3. Paras korkeus hyönteistuhoojalle on 1,5-2 metriä maan pinnan tasosta, joka on yleisin lentokorkeus hyönteisille. Erityisesti hyttysille voit tosin ripustaa sen hieman alemmalle tasolle, noin yhden metrin korkeuteen.
4. Hyönteistuhooja voidaan kiinnittää riippumaan ketjusta tai asettaa tason, kuten pöydän tai komeron, päälle. Varmistu, että taso on hyvä ja tukeva.
5. Asenna hyönteisten tuhoaja suhteellisen hämärään paikkaan: ei suoraan auringon valoon (ikkunat, ovet), koska auringonvalo heikentää hyönteistuhoojan säteilytehoa. Keinotekoinen valo ei heikennä säteilyä mutta heikentää sen toimintatehoa.

## **Käyttö ja huolto**

**Kytkeä ensimmäisen kerran :** Varmistu, että käyttämäsi pistoke on maadoitettu ja että jännite on oikea (220/240V-50Hz). Käynnistä hyönteistuhooja kytkemällä laite pistorasiaan ja asettamalla ON/OFF-kytkin (O/I) ON-asentoon (paina '1'). Hyönteistuhooja on toiminnassa. Houkutteen voidaan haluttaessa kaataa tai asettaa sopivalle keräysalustalle.

## **Palvelu**

Käyttäjä ei voi avata ritilää turvallisuussyistä. Joten et voi vaihtaa lamppuja, sulaketta tai käynnistintä itse. Tee tämä ottamalla yhteyttä valtuutettuun sähköasentajaan tai muuhun pätevään ammattilaiseen. Fly Away Metal 16-2 -laitteen sulake ja käynnistin muodostavat osan piirilevyä, joka tulee myös vaihtaa vain pätevän ammattilaisen toimesta.

## **Puhdistus**

Tyhjennä keräysastia säännöllisesti vetämällä se ulos laitteesta. Tyhjennä ja puhdista se. Pöly ja epäpuhtaudet vaikuttavat laitteen suorituskykyyn, joten puhdista laite säännöllisesti. Kytke laite pois päältä, irrota pistoke pistorasiasta ja irrota keräysastia. Jos asetat laitteen alas, voit poistaa pölyn ja lian laitteesta esim. pölynimurilla, pölyhuiskalla tai pehmeällä harjalla (ei metalliharjalla!). Älä koskaan poista ritilää! Älä käytä kosteita tai syövyttäviä puhdistusaineita laitteeseen. Voit poistaa pölyn laitteen ulkopuolelta pehmeällä liinalla.

## Turvallisuushuomautukset

- Hyönteistuoja tulee pitää lasten ja muiden henkilöiden, jotka eivät ole päteviä käyttämään laitetta, sekä lemmikkien ulottumattomissa. Verkko joka tuhoaa hyönteiset on sähköistetty!
- Liitä Fly Away Metal 16/30/40-2 ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan jonka jännite on 220/240V-50Hz.
- Varmistu, että **ET MISSÄÄN TILANTEESSA** kosketa sähköistettyä verkkoa, kun laite on käytössä: et sormillasi, kynällä, paperin palalla tai millään esineellä. Jos kosketat, saat voimakkaan sähköiskun ja saatat aiheuttaa tulipalon! **ÄLÄ MISSÄÄN TILANTEESSA** työnnä esineitä tuvaristikon läpi hyönteistuojaan.
- Laite on suunniteltu sisäkäyttöön. Se sopii heikommin latoihin, talleihin tai muihin tiloihin joissa ilma on kosteata ja ruostuttavaa. Tämä saattaa olla haitallista materiaaleille.
- Älä käytä laitetta tiloissa joissa saattaa olla räjähdysriskiä tai syttyviä kaasuja, nesteitä tai vastaavia aineita, joten älä käytä autotallissa. Hyönteistuoja saattaa luoda kipinän, joka sytyttää kaasun tai nesteen!
- Älä käytä laitetta 'kosteissa tiloissa kuten uima-altailla, pesuloissa, kylpyhuoneissa, viemäreiden yläpuolella jne. Älä koskaan upota laitetta veteen od muuhun nesteeseen!
- Älä yritä muuntaa laitetta millään tavalla koska tämä on vaarallista ja mitätöi valmistajan vastuun.
- Jos laite, virtajohto tai pistoke vaurioituu, kytke laite välittömästi pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta. Ota yhteyttä liikkeeseen josta hankit hyönteistuojaan tai pyydä pätevää sähkötekniikkaa korvaamaan tai korjaamaan osa. **ÄLÄ MISSÄÄN TILANTEESSA** korjaa itse!

## Mahdolliset viat/ongelmat

Tarkista, että pistoke on asetettu oikein pistorasiaan ja että syöttövirta on oikea.

Jos ilmenee muita ongelmia, ota yhteyttä pätevään ammattilaiseen. Ritiän avaaminen ja/tai korjausten suorittaminen itse on ankarasti kiellettyä!

## Tekniset tiedot FLY AWAY METAL 16/30/40-2

Tyyppi	FAM 16-2	FAM 30-2	FAM 40-2
Lamput	2x8W	2x15W	2x18W
Virrankulutus	23W	39W	43W
Enimmäistila m <sup>2</sup>	100	150	200
Mitat (cm)	34,7x9,4x30,2	49,7x9,4x30,2	65,7x9,4x30,2
Paino (kg)	2,0	3,1	3,6
Ristikon jännite	2100-2400V	2500V	2500V
Kytöntäjännite	220/240V – 50Hz		

## **Driftsprincip**

Insektdræberen er designet til at tiltrække flyvende insekter, f.eks. fluer, møl, myg osv., ved hjælp af ultraviolet lys. Når de flyver mod lyset, flyver de ind i en elektrificeret metalskærm, der dræber dem ved elektrisk stød.

## **Enheden**

Fly Away Metal 16/30/40-2 Insektdræber er meget effektiv og sikker.

Den er udstyret med en sikkerhedsafbryder, så hvis der opstår en kortslutning i apparatet, får den ikke strømmen til at gå i hele dit hjem – det er kun insektdræberen selv, der afbrydes.

Den elektrificerede skærm er lavet af rustfrit stål. Dette materiale er blevet valgt, så der kun er minimal knitren, når insekterne dør ved elektrisk stød, og så de ikke brænder, eller materialet beskadiges.

De særlige UV-lamper er helt uskadelige for mennesker og dyr.

En udvendig sikkerhedsskærm beskytter brugerne mod utilsigtet at berøre den elektrificerede skærm.

Insektdræberen bruger ikke kemikalier eller sprøjtevæske, udsender ikke røg eller lugt, producerer intet affald og er miljøvenlig.

Fly Away Metal 16/30/40-2 Insektdræber er designet til at bruges indendørs, i hjemmet, i arbejdsområder, i butikker osv.

## **Installation**

Når insektdræberen skal placeres og installeres, er det vigtigt at overveje placeringen af enheden i rummet nøje.

1. Hæng insektdræberen midt i rummet – på den måde kan det ultraviolette lys bedre spredes og tiltrække insekter fra hele området.
2. Hæng insektdræberen på en væg eller i et hjørne, hvis rummet/området ikke er særlig stort.
3. Den bedste højde for insektdræberen er 1,5 til 2 meter over gulvet, hvilket er den mest almindelige flyvehøjde for insekter. Især med henblik på myg kan du imidlertid hænge den lidt lavere – ved en højde på omkring én meter.
4. Insektdræberen kan ophænges i kæden eller placeres på en overflade som f.eks. et bord eller skab. Sørg for, at underlaget er stabilt.
5. Installer din insektdræber på et relativt mørkt sted: Ikke i direkte sollys (vinduer, døre), fordi klart sollys svækker insektdræberens strålingsstyrke. Kunstigt lys svækker ikke strålingen, men betyder, at den er mindre effektiv.

## **Brug og vedligeholdelse**

### **Første gang den bruges**

Sørg for, at den kontakt, du vil bruge, er jordforbundet og har den korrekte spænding (220V-50Hz). Start insektdræberen ved at sætte stikket i stikkontakten og derefter sætte ON/OFF-afbryderen (O/I) til ON (tryk på 'I'). Insektdræberen er tændt.

Hvis det ønskes, kan lokkemidler hældes eller lægges i den relevante opsamlingsbakke.

### **Service**

Af sikkerhedsgrunde må brugeren ikke åbne gitteret. Dvs. du må ikke selv udskifte lamper, sikring eller starter. Benyt en certificeret elektriker eller anden kvalificeret, professionel person til dette. Fly Away Metal 16-2's sikring og starter udgør en del af printkortet, som også kun må udskiftes af en kvalificeret person.

### **Rengøring**

Tøm opsamlingsbakken regelmæssigt ved at trække bakken ud af apparatet. Derefter tømmes og rengøres den.

Støv og snavs påvirker apparatets effektivitet, derfor skal apparatet rengøres regelmæssigt.

Sluk for apparatet, tag stikket ud af stikkontakten, og fjern opsamlingsbakken. Hvis du lægger

apparatet ned, kan du fjerne støv og snavs fra apparatet ved hjælp af fx en støvsuger, en støveklud eller en blød børste (ikke en metalbørste!). Fjern aldrig gitteret! Gør ikke apparatet vådt og brug ikke stærke rengøringsmidler i apparatet. Du kan støve apparatet af udenpå med en blød klud.

### **Sikkerhedsmeddelelser**

- Insektdræberen skal befinde sig uden for rækkevidde af børn, andre personer, der ikke er kvalificerede til at betjene den, og kæledyr. Den skærm, der slår insekterne ihjel, er elektrificeret!
- Tilslut kun Fly Away Metal 16/30/40-2 til en stikkontakt med jord og 220/240V-50 Hz.
- Du må **ALDRIG** røre den elektrificerede skærm, når enheden er i brug ikke med dine fingre, med en kuglepen, et stykke papir eller nogen anden type genstand. Hvis du gør dette, får du et stærkt elektrisk stød, og du kan også starte en brand! Skub ALDRIG genstande ind i insektdræberen gennem sikkerhedsskærmen.
- Enheden er beregnet til indendørs brug. Den egner sig mindre godt til lader, stalde osv., hvor luften kan være ret fugtig og ætsende. Dette kan have en skadelig indvirkning på materialerne.
- Undlad at bruge enheden på områder, hvor der kan være eksplosive eller letantændelige gasser eller væsker eller lignende materiale, så undgå at bruge den på værksteder. Insektdræberen kan udsende en gnist, som kan antænde gassen eller væsken!
- Brug ikke apparatet i "våde" områder som f.eks. swimmingpools, vaskerier, badeværelser, over afløb osv. Nedsænk aldrig apparatet i vand og enhver anden væske!
- Prøv ikke at ændre enheden på nogen måde, da dette er farligt og vil annullere producentens erstatningsansvar.
- Hvis selve enheden, netledningen eller stikket er beskadiget, skal enheden omgående slukkes, og stikket skal fjernes fra kontakten. Kontakt den forretning, hvor du købte insektdræberen, eller kontakt en kvalificeret elektriker for at få delen udskiftet eller repareret. Udfør **ALDRIG** eventuelle reparationer selv!

### **Mulige fejl/problemer**

Kontroller, om stikket er placeret korrekt i stikkontakten og om strømforsyningen er i orden. Ved andre problemer skal du tilkalde en kvalificeret, professionel person. Det er strengt forbudt selv at åbne gitteret og/eller foretage egne reparationer.

### **Tekniske data FLY AWAY METAL 16/30/40-2**

<b>Modello</b>	<b>FAM 16-2</b>	<b>FAM 30-2</b>	<b>FAM 40-2</b>
Lamper	2x8W	2x15W	2x18W
Strømforbrug	23W	39W	43W
Maks. plads m <sup>2</sup>	100	150	200
Mål (cm)	34,7x9,4x30,2	49,7x9,4x30,2	65,7x9,4x30,2
Vægt (kg)	2,0	3,1	3,6
Skærmspænding	2100-2400V	2500V	2500V
Tilslutningsspænding	220/240V – 50Hz		

**CE – Verklaring / CE – Statement / .CE-Erklärung / Déclaration CE / CE-uttalande / CE-prohlášení / CE – Stanovisko / Declarație CE / Dichiarazione CE / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE / Declaração CE / CE – Tiedote / CE – meddelelse**

Hierbij verklaart de ondertekenaar **Eurom bv., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden (NL)** dat het volgende apparaat:

**EUROM Insectendoder**

Type: **Fly-Away Metal 16 / 30 / 40 - 2**

voldoet aan de onderstaande normen:

The undersigned : **Eurom bv., Kokosstraat 20, 8281JC Genemuiden-NL** hereby declares that the following appliance:

**EUROM Insect-Killer**

Type **Fly-Away Metal 16 / 30 / 40 - 2**

Complies with the following standards:

Hiermit erklärt der Unterzeichner **Eurom bv., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden (NL)** dass das folgende Gerät:

**EUROM Insektenvernichter**

Typ **Fly-Away Metal 16 / 30 / 40 - 2**

die nachfolgenden Europäischen Normen erfüllt:

Par la présente, le soussigné **Eurom bv., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden (NL)** déclare que l'appareil suivant:

**Tueur d'insectes EUROM**

Type **Fly-Away Metal 16 / 30 / 40 – 2**

Satisfait aux normes énumérées ci-dessous:

Undertecknad: **Euromatch bv., Kokosstraat 20, 8281JC Genemuiden-NL** deklarerar härmed att följande apparat:

**EUROM insektsdödare**

Typ **Fly-Away Metal 16/30/40-2**

Uppfyller kraven i följande standarder:

Níže podepsaný tímto prohlašuje, **Eurom bv., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden (NL)** že následující zařízení:

**EUROM hubič hmyzu**

Typ **Fly-Away Metal 16 – 30 – 40 - 2**

Dolepodpísaný týmto úrehlasuje **Eurom bv., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden (NL)** že nasledovné zariadenie:

**EUROM Zabijač hmyzu**

Typ **Fly-Away Metal 16 – 30 – 40 - 2**

Prin prezenta, subsemnata **Eurom bv., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden (NL)** declară că aparatul:

**EUROM anti-insecte**

Tipul **Fly-Away Metal 16 – 30 – 40 - 2**

Este în conformitate cu normele de mai jos:

Con la presente il firmatario **Eurom bv., kosstraat 20, 8281 JC Genemuiden (NL)** dichiara che il seguente dispositivo:

Modello **EUROM Lampada elettroinsetticida**  
soddisfa alle seguenti norme: **Fly-Away Metal 16 – 30 – 40 - 2**

Por el presente documento, el abajo firmante **Eurom bv., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden (NL)**, declara que el siguiente aparato:

Modelo: **matainsectos EUROM**  
cumple las siguientes normas: **Fly-Away Metal 16 / 30 / 40 - 2**

Por este meio, o abaixo-assinado: **Eurom bv., Kokosstraat 20, 8281JC Genemuiden-NL** declara que o aparelho abaixo:

Tipo: **Inseticida EUROM**  
Cumpre as seguintes normas: **Fly-Away Metal 16 / 30 / 40 - 2**

Allekirjoittanut ilmoittaa: **Eurom bv., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden (ALANKOMAAT)** Että seuraava laite:

Tyyppi: **EUROM-hyönteistuoja**  
Noudattaa seuraavia standardeja: **Fly-Away Metal 16 – 30 – 40 - 2**

Undertegnede erklærer hermed **Eurom bv., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden (NL)** at følgende apparat:

Type **EUROM Insektdræber**  
overholder følgende standarder: **Fly-Away Metal 16 – 30 – 40 - 2**

**LVD 2014/35/EU:**

EN 60335-1:2012/A11:2014  
EN 60335-2-59:2003/A2:2009  
EN 62233 :2008  
AfPS GS 2014 :01 PAK

**EMC 2014/30/EU :**

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3 :2013

Genemuiden, 29-11-2016  
W.J. Bakker, alg dir.



**EUROM**  
POWERFUL PRODUCTS

**EUROM BV.**, Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden  
e-mail: [info@eurom.nl](mailto:info@eurom.nl) [www.eurom.nl](http://www.eurom.nl)